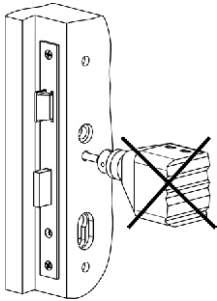
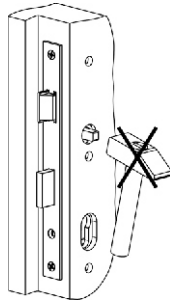


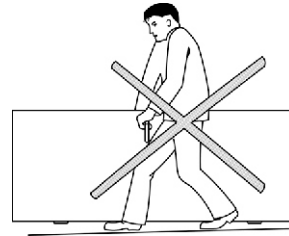
Instruksi pemasangan, pemakaian dan perawatan
Installation, use and care instructions



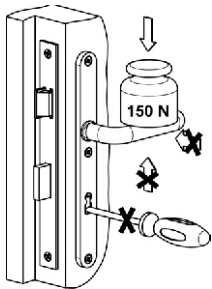
Pengeboran daun pintu tidak dilakukan sewaktu badan kunci telah dipasang
No drilling through the lock while it is installed.



As gagang pintu tidak dipasang secara paksa
The handle must not be forced into the follower.



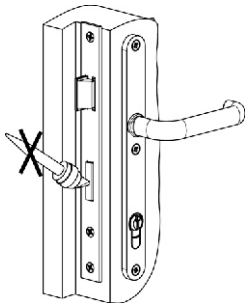
Gagang pintu tidak dipakai untuk mengangkat pintu
Don't use handle for carrying the door.



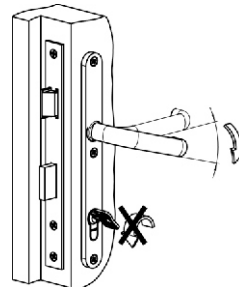
Tekanan yang berlawanan dengan arah bukaan gagang pintu tidak diberikan pada gagang pintu. Tekanan yang searah dengan arah bukaan gagang pintu tidak lebih dari 150 N.

Badan kunci dioperasikan dengan cylinder dan anak kunci yang sesuai. Dilarang menggunakan alat lain untuk mengoperasikan badan kunci
No pressure must be applied to handle against its operating direction. In operating direction the pressure must not exceed a maximum of 150 N.

The lock must only be operated with the appropriate key. Don't apply any other tools!

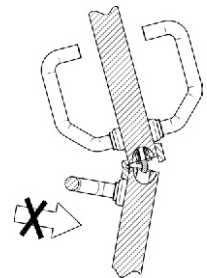


Lidah malam dan lidah siang tidak dipernis
Dead bolt and latch bolt are not to be varnished.



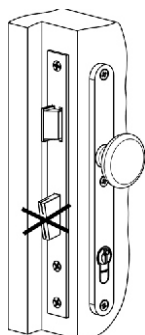
Gagang pintu dan cylinder tidak dioperasikan dalam waktu yang bersamaan

Handle and key must not be operated at the same time.



Pintu ganda tidak dibuka dengan menggunakan daun pintu pasif

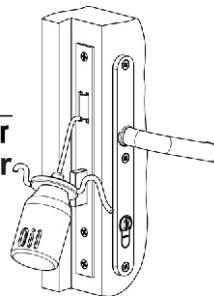
Double doors must not be forced open by using the inactive leaf.



Badan kunci diganti segera setelah adanya tanda - tanda pendobrakan pintu.

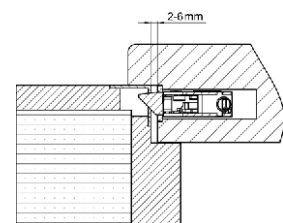
The lock has to be exchanged as soon as signs of force become visible.

**1x
Jahr
year**



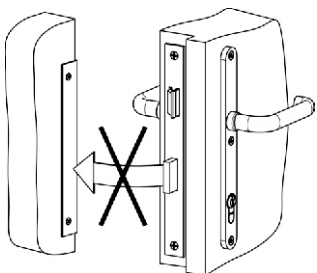
Badan kunci diberikan pelumas atau gemuk setidaknya satu kali dalam satu tahun.

Locks have to be greased at least once per year (not resin oil).



Jarak antara striking plate dan face plate adalah 2 mm sampai 7 mm

The distance between forend and striking plate must be 2 - 7 mm.



Lidah malam dikunci hanya ketika pintu tertutup untuk menghindari benturan dengan kusen

Lock dead bolt only when door is shut.



Notes regarding the use of locks according to EN 12 209

In general

The bolt must engage into the lock counterpart (e.g. striking plate) freely and without friction at all times.

The lock must operate smoothly. Sluggish operation may be an indication of faulty installation, which must be corrected prior to commissioning.

Installation, operating and maintenance instructions must be observed.

1. Insert lock into prepared opening according to installation instructions and screw tight.
2. Fasten lock counterpart (if applicable) in frame. The bolt must be received freely by the lock counterpart (e.g. striking plate) at all times.
3. Install cylinder (if applicable) without tightening the fastening screw.
4. Mark out the attachment points of the fitting in the internal and external side of the door.
5. Remove cylinder (if applicable) and lock from opening. Drill fixing holes at the already marked out points according to the fittings manufacturer instructions.
6. Replace and fix lock and cylinder (if applicable) as described in points 1 and 2.
7. Mount fitting according to enclosed instructions. Tighten cylinder fixing screw.
8. Check proper functioning of lock.

Catatan penggunaan badan kunci dan gagang pintu menurut EN 12 209

Petunjuk umum

Lidah malam dan lidah siang harus bisa keluar dan masuk secara bebas dan tanpa halangan pada setiap waktu.

Badan kunci harus beroperasi secara lancar. Jika tidak, kesalahan pada waktu instalasi mungkin terjadi dan perlu dikoreksi sebelum pemakaian.

Petunjuk instalasi, operasi dan perawatan harus diperhatikan

1. Masukkan badan kunci ke dalam dudukan di pintu yang telah disiapkan sesuai dengan petunjuk instalasi dan kencangkan baut.
2. Pasang striking plate pada kusen. Lidah malam dan lidah siang harus bisa keluar dan masuk dari dan ke striking plate pada setiap waktu.
3. Pasang cylinder tanpa mengencangkan baut terlebih dahulu.
4. Tandai lokasi baut dari gagang pintu pada bagian dalam dan luar dari pintu.
5. Keluarkan cylinder dan badan kunci dari pintu. Bor lubang untuk baut dari gagang pintu sesuai dengan lokasi yang telah ditandai.
6. Pasang kembali badan kunci dan cylinder ke pintu.
7. Pasang gagang pintu pada pintu.
8. Cek operasi badan kunci, cylinder dan gagang pintu.

Art. Nr. / Art. No.
633N, 633Z, 638N, 638Z

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 58-64 42549 Velbert Germany
0432-CPR-00005-03	2016
EN 12 209: 2003 / AC: 2005	3 M 9 1 0 F 2 B A 2 0

Art. Nr. / Art. No.
638F

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 58-64 42549 Velbert Germany
0432-CPR-00005-03	2016
EN 12 209: 2003 / AC: 2005	3 M 9 1 0 F - B A 2 0

Art. Nr. / Art. No.
634Z, 639Z

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 58-64 42549 Velbert Germany
0432-CPR-00005-03	2015
EN 12 209: 2003 / AC: 2005	3 S 9 1 0 F 3 B A 2 0

For locks with latch bolt retainer

for burglar
resistance doors
according to
EN 1627:2011
class WK2:

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 58-64 42549 Velbert Germany
0432-CPR-00005-03	2016
EN 12 209: 2003 / AC: 2005	3 M 9 1 0 F 3 B A 2 0

	WILKA Schließtechnik GmbH Mettmann Str. 58-64 42549 Velbert Germany
0432-CPR-00005-03	2016
EN 12 209: 2003 / AC: 2005	3 M 9 0 0 F 2 B A 2 0

Further information and performance descriptions concerning the construction products see:
www.wilka.de/eu-dop-RR001.pdf

